



PREMIER RAPPORT
DU
COMITÉ PERMANENT
DES PRÉVISIONS ET DE LA POLITIQUE BUDGÉTAIRES

Deuxième session de la
60^e législature du
Nouveau-Brunswick

le 9 mai 2023

COMPOSITION DU COMITÉ

M. Turner, président
M. Wetmore, vice-président
M. Ames
M^{me} Anderson-Mason, c.r.
M^{me} Conroy
M. Cullins
M^{me} S. Wilson

M. C. Chiasson
M. LeBlanc
M. Legacy
M. Arseneau

le 9 mai 2023

Assemblée législative du Nouveau-Brunswick

Monsieur le président,

Le Comité permanent des prévisions et de la politique budgétaires demande à présenter son premier rapport.

Le comité se réunit à la Chambre de l'Assemblée législative les 4, 5, 6, 11, 12, 13, 18, 19, 20, 21, 25, 26 et 27 avril pour étudier les prévisions budgétaires dont il a été saisi sur résolution de la Chambre adoptée le 31 mars 2023.

Le comité fait rapport qu'il a étudié les questions dont il a été saisi et a adopté les crédits, lesquels sont énumérés dans le rapport ci-joint. Le comité recommande que la Chambre adopte les crédits qu'il a votés.

Le président du comité,

Greg Turner, député

Voici les crédits adoptés par le comité.

BUDGET PRINCIPAL, 2023-2024

Il est résolu que les sommes suivantes soient accordées à Sa Majesté pour couvrir les dépenses de programmes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2024 :

Votés (\$)

COMPTE ORDINAIRE

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES

Agriculture, Aquaculture et Pêches	48 876 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	48 822 000

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE

Services généraux et autres services d'enseignement.....	94 211 000
Districts scolaires	1 356 719 000
Développement de la petite enfance	269 644 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	1 720 520 000

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX

Services généraux et financement communautaire.....	2 864 000
Politiques, sensibilisation et engagement du public	1 313 000
Gouvernements locaux et Réforme de la gouvernance locale	110 374 000
Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme.....	335 000
Autorisations et conformité.....	8 167 000
Science et protection de l'environnement.....	4 845 000
Secrétariat des changements climatiques.....	1 652 000
Moins : crédits législatifs	108 000
Votés	129 442 000

BUREAU DU CONSEIL EXÉCUTIF

Bureau du greffier, chef des opérations et chef de la fonction publique et secrétariat du Conseil exécutif.....	3 677 000
Communications gouvernementales	7 427 000
Cabinet du lieutenant-gouverneur.....	567 000
Votés	11 671 000

MINISTÈRE DES FINANCES ET DU CONSEIL DU TRÉSOR	
Budget et gestion financière.....	907 000
Services généraux	6 039 000
Gestion de la trésorerie et politique fiscale.....	2 865 000
Bureau du dirigeant principal des ressources humaines	5 040 000
Bureau du chef du service de l'information.....	8 168 000
Bureau du contrôleur.....	3 237 000
Administration du revenu	5 719 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	31 921 000
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	
Affaires autochtones	7 420 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	7 366 000
Commissions versées aux percepteurs de la taxe sur le pari mutuel .	455 000
Planification des ressources organisationnelles	40 959 000
Programme d'égalité d'accès à l'emploi.....	688 000
Affaires intergouvernementales	8 850 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	8 796 000
Régimes de retraite prévus par la loi, accumulation de prestations, subventions et allocations supplémentaires	90 034 000
Moins : crédits législatifs	184 000
Votés	89 850 000
Programme de distribution de gaz naturel	3 000 000
Fonds d'épargne Avantage Nouveau-Brunswick	13 000 000
Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	2 000 000
Régimes de retraite et d'avantages sociaux	362 524 000
Moins : crédits législatifs	2 000
Votés	362 522 000
Provision pour pertes	14 200 000
Accords de partage des recettes avec les Premières Nations	33 405 000
Services Nouveau-Brunswick.....	225 948 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	225 894 000
Provision pour fonds supplémentaires	237 687 000
Direction de l'égalité des femmes.....	6 380 000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ	
Services ministériels et autres services de santé	220 009 000
Assurance-maladie	823 931 000
Régimes d'assurance-médicaments	264 772 000
Services de santé de la partie III	2 221 788 000
Plan provincial de la santé	53 596 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	3 584 042 000

MINISTÈRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE	
Division de la sécurité technique et des services ministériels	20 256 000
Division de la sécurité communautaire	234,477,000
Division de la sécurité et des urgences	42,464,000
Cabinet du procureur général	28 796 000
Division des services à la justice	27 739 000
Aide juridique	12 986 000
Moins : crédits législatifs	108 000
Votés	366 610 000

ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE	
Indemnités des députés, comités et activités	10 797 000
Moins : crédits législatifs	4 357 000
Votés	6 440 000

Bureau de l'Assemblée législative	4 333 000
Bureau du vérificateur général	3 628 000

Bureaux des chefs et des parlementaires des partis politiques enregistrés	2 045 000
Moins : crédits législatifs	77 000
Votés	1 968 000

Élections Nouveau-Brunswick	5 867 000
Bureau de l'ombud	2 841 000
Bureau du défenseur des enfants, des jeunes et des aînés	1 685 000
Commissariat aux langues officielles	837 000
Bureau du défenseur du consommateur en matière d'assurances	678 000
Bureau du commissaire à l'intégrité	351 000

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE	
Administration	9 006 000
Ressources naturelles	93 091 000
Énergie et mines	17 476 000
Aménagement des terres	3 157 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	122 676 000

CABINET DU PREMIER MINISTRE	
Administration	1 727 000
Moins : crédits législatifs	81 000
Votés	1 646 000
 OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK	
Administration et services de développement des entreprises.....	21 173 000
Aide financière.....	25 000 000
Soutien financier à l'immigration	5 925 000
Investissements stratégiques – productivité/compétitivité mondiale.	5 000 000
Votés	57 098 000
 AUTRES ORGANISMES	
Entités consolidées.....	416 192 000
Moins : crédits législatifs	416 192 000
Votés	0
Conseil des premiers ministres de l'Atlantique	642 000
Société de l'inclusion économique et sociale	2 834 000
Commission du travail et de l'emploi.....	691 000
Commission de police du Nouveau-Brunswick.....	687 000
Conseil des femmes du Nouveau-Brunswick	484 000
Conseil du premier ministre pour les personnes handicapées	335,000
 MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL	
Travail et services stratégiques	12 791 000
Affaires postsecondaires	505 865 000
TravailNB	122 668 000
Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	18 778 000
Apprentissage et certification professionnelle	8 849 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	668 897 000
 SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Projets de développement et opérations.....	50 841 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	50 787 000
 SERVICE DE LA DETTE PUBLIQUE	
Service de la dette publique	627 000 000
Moins : crédits législatifs	622 300 000
Votés	4 700 000

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	
Services généraux et autres	13 010 000
Aînés et soins de longue durée.....	1 004 864 000
Services de bien-être à l'enfance et à la jeunesse	165 708 000
Sécurité du revenu.....	268 906 000
Services d'habitation.....	128 781 000
Autres prestations.....	52 434 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	1 633 649 000

MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE	
Administration	3 280 000
Parcs provinciaux.....	14 203 000
Culture, archéologie, patrimoine et sport.....	37 503 000
Tourisme	20 143 000
Moins : crédits législatifs	54 000
Votés	75 075 000

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE	
Administration	20 059 000
Politiques et affaires législatives, partenariats stratégiques et corridors commerciaux.....	1 832 000
Entretien.....	104 343 000
Entretien pendant l'hiver.....	78 252 000
Construction des ponts et des routes.....	3 443 000
Groupe des bâtiments.....	143 797 000
Société de voirie du Nouveau-Brunswick.....	27 185 000
Moins : crédits législatifs	27 056 000
Votés	351 855 000

COMPTE DE CAPITAL

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES	
Biens d'équipement	65 000
Infrastructure stratégique	400 000
Votés	465 000

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE	
Écoles publiques – Biens d'équipement	893 000

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DES GOUVERNEMENTS LOCAUX	
Districts ruraux.....	1 000 000

MINISTÈRE DE LA SANTÉ	
Hôpitaux publics – Biens d'équipement.....	39 137 000

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE	
Remise en état de mines.....	250 000
Bassin hydrographique de la Musquash – Améliorations des biens immobiliers	791 000
Infrastructure du Sentier NB Trail	4 930 000
Votés	5 971 000

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL	
Programme d'entretien reporté	2 200 000

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Canada – Nouveau-Brunswick : Entente bilatérale intégrée	49 500 000
Initiative en matière d'infrastructure stratégique	8 000 000
Votés	57 500 000

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	
Services des foyers de soins – Amélioration des biens immobiliers .	9 000 000
Services des foyers de soins – Entretien	3 000 000
Logements publics – Installations permanentes	33 000 000
Logements publics – Entretien.....	5 000 000
Votés	50 000 000

MINISTÈRE DU TOURISME, DU PATRIMOINE ET DE LA CULTURE	
Amélioration des installations.....	5 167 000
Infrastructure stratégique	4 347 000
Votés	9 514 000

MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET DE L'INFRASTRUCTURE	
Ponts.....	84 520 000
Routes	278 650 000
Programme d'amélioration des routes provinciales désignées dans les municipalités	20 000 000
Programme fédéral-provincial à frais partagés	94 240 000
Agence de gestion des véhicules.....	30 000 000
Travaux publics et infrastructure	342 951 000
Moins : crédits législatifs	71 420 000
Votés	778 941 000

PRÊTS ET AVANCES

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DE L'AQUACULTURE ET DES PÊCHES	
Commission de l'assurance agricole du Nouveau-Brunswick.....	1 600 000
Programmes de prêts.....	7 000 000
Votés	8 600 000

OPPORTUNITÉS NOUVEAU-BRUNSWICK	
Aide financière à l'industrie.....	50 000 000
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION POSTSECONDAIRE, DE LA FORMATION ET DU TRAVAIL	
Avances de prêts aux étudiants.....	90 500 000
SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL	
Aide financière provenant du programme de prêts du Fonds de développement.....	5 000 000
Aide financière provenant du programme de prêts du Fonds de roulement d'urgence pour les petites entreprises	0
Votés	5 000 000
MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL	
Habitation.....	3 224 000

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE, 2021-2022, VOLUME 1

Il est résolu que les sommes suivantes soient accordées à Sa Majesté pour couvrir les dépenses de programmes pour l'exercice se terminant le 31 mars 2022 :

COMPTE ORDINAIRE

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION ET DU DÉVELOPPEMENT DE LA PETITE ENFANCE	
Services généraux et autres services d'enseignement.....	5 440 542,12
Pandémie de COVID-19	5 921 293,64
Votés	11 361 835,76
GOUVERNEMENT GÉNÉRAL	
Affaires autochtones	70 000,00
Provision pour pertes	461 858,81
MINISTÈRE DE LA SANTÉ	
Pandémie de COVID-19.....	20 680 200,39
MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DU DÉVELOPPEMENT DE L'ÉNERGIE	
Énergie et mines.....	2 557 667,37

COMPTE DE CAPITAL

MINISTÈRE DE LA SANTÉ	
Hôpitaux publics – Biens d'équipement.....	2 554 957,77